

**Tercera Parte: Respuestas a sus preguntas – para padres de niños de primaria**

# Que es “Aviso de la visita del maestro/a” ?

Resp. en la siguiente pagina...

En un año, hay muchos avisos de las escuelas.

Esta es la tercera parte de la serie acerca del cuidado del niño. El tema a tratar es la visita del maestro/a al hogar del niño/a. La Junta de Educacion de Fujimino-shi enviara los avisos en ingles, chino, tagalog para los niños extranjeros a partir de abril de este año. Esto sera de mucha ayuda para los padres de estos niños. (El aviso sera comun a todas las escuelas de la ciudad, excepto el mensaje que cada escuela quiera agregar).

**Acerca de la vida escolar (documentos)**

- 1、 Dias festivos felices
- 2、 Como pasar bien la primavera
- 3、 Como pasarla bien durante verano
- 4、 Como pasarla bien durante el invierno
- 5、 Acerca de la comida en la escuela (lunch)
- 6、 Acerca de sus pertenencias
- 7、 Seguro contra accidentes
- 8、 Acerca del horario de clases
- 9、 Acerca de como va en sus estudios

**Avisos del cuidado de la salud (documents)**

- 1、 Certificado de seguro de salud
- 2、 Sobre la salud (antes de ingresar)
- 3、 Sobre la salud (despues de ingresar)
- 4、 Resultados del examen medico
- 5、 Examen fisico antes de ingresar
- 6、 Sobre la salud antes del viaje escolar
- 7、 Resultados del examen fisico
- 8、 Aviso sobre examen de orina
- 9、 Examen de orina
- 10、 Aviso para Segundo examen de orina
- 11、 Dias de no escuela debido a “gripe”
- 12、 Clases de natacion • tarjeta de permiso
- 13、 Condicion antes de maticion
- 14、 Clases de natacion durante las vacaciones de verano

**Acerca del dinero (documentos)**

- 1、 Aviso de pagos
- 2、 Dinero a ser recogido pronto
- 3、 Requerimiento de pago
- 4、 Acerca de re-embolsos a los padres

**Acerca de la participacion de los padres**

- 1、 Peticion a padres (la educacion es obligatoria)
- 2、 Para que vayan a probar la comida escolar
- 3、 Para que asistan a las juntas de PTA, y a las juntas de padres del mismo grupo de clases
- 4、 Explicacion para ingresar a escuelas
- 5、 Para que visiten las clases del hijo
- 6、 Para que acudan a la ceremonia de inicio de clases
- 7、 Juntas de padres
- 8、 Consultas privadas
- 9、 A todos los padres de niños de primaria en Fujimino-shi

**Acerca de eventos escolares (documentos)**

- 1、 Resultados del examen medico
- 2、 Excursiones escolares
- 4、 Viajes de estudios
- 5、 Visita del maestro al hogar
- 6、 Aviso sobre exhibiciones programadas
- 7、 Ceremonia de inicio de clases
- 8、 Sobre el Dia Deportivo
- 9、 Ceremonia de graduacion
- 10、 Clases de natacion • tarjeta de permiso
- 11、 Juntas de padres de familia



**Asuntos escolares (documentos)**

- 1、 Certificado de seguro de salud
- 2、 Vacaciones de (invierno) verano
- 3、 Acerca de desastres naturales
- 4、 Dias que no habra escuela
- 5、 Dias de no escuela debido a “gripe”
- 6、 Horario extraordinario de clases

[www.ficec.jp/foreign/](http://www.ficec.jp/foreign/)

●Puedes “bajar” de la internet Informacion Fujimino!.

**Que es el aviso de la visita del maestro/a?**  
**Respuesta:**

Esta visita del maestro/a se conoce como *Kateihomon*, sirve para un mejor entendimiento y confianza entre la escuela y el hogar, y sirve para entender mejor que tipo de vida tiene el niño. El aviso se envia de una semana a diez dias antes.

Sabias que a quien maneje bicicleta ebrio se le pueden dar tres años de carcel o 500,000 yenes de multa?

El pasado abril, la Dieta paso una ley nueva para ciclistas. Esta nueva ley sera promulgada y tomara efecto en un año, empezando esa primavera. Esta ley esta encaminada para hacer que los ciclistas observen la ley, igual que los automovilistas. He aqui las nuevas leyes: . . . .

- ① Manejar bicicleta ebrio, tres años de carcel o 500,000 yen, igual que a un auto.
  - ② Hablar por el celular en la bicicleta.
  - ③ Andar en bici sin agarrar el manubrio.
  - ④ Llevar sombrilla manejando bici
  - ⑤ Llevar a dos niños en la bici, enfrente y atras.
  - ⑥ andar sin luz en la noche.
  - ⑦ violacion de los cruceros.
  - ⑧ ir por la derecha (excepto cuando no se pueda)
  - ⑨ andar en bici y manejar con otra bici.
  - ⑩ virar a la derecha o izquierda sin hacer señales.
  - ⑪ no usar la via como se indique.
  - ⑫ manejar rudamente.
  - ⑬ andar dos personas (excepto un niño menor de 6 años con alguien de 16 años o mayor).
- En principio, los ciclistas deberan circular al lado izquierdo en la carretera  
 Todos los residentes del Japon deben de conocer las leyes de transito para su propia seguridad.

Grupo de “Padres creciendo con sus hijos”



Porque no vienes y participas? Mamas y niños juegan y comparten la Amistad.

Un grupo de padres con sus hijos ted an la oportunidad de hacer amigos de otros paises que estan pasando por problemas similares al educar a sus hijos.

El grupo se reune una vez al mes. La siguiente vez:

Fecha: 11 de marzo

Lugar: Pallet en Fujimi-shi.

El tema es: “scrapping and booking”.

Por favor llame a FICEC al telefono: 049-256-4290

La fiebre del heno esta aqui! A cuidarse!



El polen del cedro y del *hinoki* causan fiebre del heno. Para este 2008, Habra mucho polen en la parte norte del distrito Tokai .

Los doctores recomiendan que nos cuidemos y buscar ayuda con los primeros sintomas

Si Ud tiene los siguiente, consulte con su doctor pronto..

- ① Comezon en la nariz
- ② Comezon en los ojos
- ③ Garganta irritada
- ④ Secreción nasal
- ⑤ estornudos
- ⑥ comezon en la piel
- ⑦ dolor de cabeza sin fiebre
- ⑧ se irrita mucho y no se puede concentrar

Invitado!!

Porque no vienes a nuestro Friendship-koryukai ?



El Centro Internacional de Intercambio Cultural Fujimino planea tener ‘*Friendship-koryukai*’ una vez al mes.

El objetivo es intercambio de opiniones sobre varios aspectos y estrechar el mutuo entendimiento entre staff y extranjeros.

En la reunion tendremos comida y conferencia. Esperamos que nos presenten su comida tipica.

Mas detalles en el numero de abril.

Voluntarios japoneses y extranjeros estan invitados a esta agradable reunion!! Informes al 049-256-4290